

нографа, к редакции, определившей лицо жанра на протяжении XVII и первой половины XVIII в.

В начале XVII в. (если судить по расчету лет в статье «Об отложении мяса иноком» — в 1617 году) создается новая редакция Русского хронографа (далее: Хр. 1617), существенно отличающаяся от Хр. 1512 — своего основного источника.⁹⁶ Эти отличия проще всего было бы объяснить влиянием второго по значимости и степени использования источника Хр. 1617 — Хроники Мартина Бельского (далее: Хр. Бельского).⁹⁷ Но справедливее, на наш взгляд, говорить не столько об изменении характера Хронографа под влиянием Хр. Бельского (хотя такое влияние, бесспорно, имело место), сколько о том, что само обращение к Бельскому явилось уже следствием возникших в это время в русском обществе новых запросов и интересов. Этот идеологический процесс заслуживает особого рассмотрения, но в данной работе перед нами стоит более скромная задача: отметить отличия Хр. 1617 от редакции 1512 года, т. е. изменения, являющиеся не только следствием указанного идеологического процесса, но и наглядным материалом для его изучения.

Прежде всего отметим, что в Хр. 1617 значительно сокращены статьи, посвященные библейской истории. Короче изложен рассказ об Аврааме, причем полностью опущена статья «Толкование о святой Троице, иже явился Аврааму», сокращены рассказы о Исааке, Иакове, Иосифе, короче излагается история Моисея. В дальнейшем сокращения текста становятся все более значительными. Возможно, это объясняется чисто формальными причинами: видя, что, несмотря на сделанные уже купюры, текст редакции грозит остаться непомерно большим, составитель Хр. 1617 становится от статьи к статье все решительнее: он не только выпускает небольшие сюжетные фрагменты и отдельные фразы, как это делал и раньше, но все чаще прибегает к конспективному пересказу целых глав и статей. Так, в статье о Самсоне опущены такие эпизоды, как ссора Самсона с женой, история с лисицами, избиение иноплемеников ослиной челюстью и др. Полностью отсутствует соответствие статье «О левите» (гл. 29 Хр. 1512), главе 30, первым статьям главы 31. Статьи «О Самуиле» и «О пленении кивота господня» (см. стр. 103—106 в издании Хр. 1512) в Хр. 1617 пересказаны двумя фразами: «И посем бысть судия во Израили иерей Или, иже судил Израила 20 лет, тогда киот завета господня пленен бысть. И по нем судил Израилю Самоил пророк лет 30».⁹⁸ Правда, редактор не только сокращал текст Хр. 1512, но и перерабатывал его, привлекая иногда новые источники. Он заменил, например, читавшийся в Хр. 1512 рассказ о Каине и Авеле (из Хр. Манассии) фрагментом из Библии, сделал вставку из ЕЛ в статью о Сифе и в статью «О столпотворении и о разделении язык», вставил из летописи рассказ о разделении земли между сыновьями Ноя, сделал несколько вставок из Хр. Бельского и т. д. Но в целом, повторяем, библейская тема в Хр. 1617 подверглась значительному сокращению.

Мы помним, что в Хр. 1512 была представлена и тема «географическая». Хронист дополнил скупой библейский рассказ о сотворении мира

⁹⁶ О соотношении редакций 1512 и 1617 гг. и обоснование выбора цитируемого далее списка Хр. 1617 (БАН, Арханг. собр., С 139), как представителя древнейшего вида этой редакции, см. в нашей статье «О Хронографе редакции 1617 г.» (ТОДРА, т. XXV, М.—Л., 1970, стр. 162—177).

⁹⁷ Русский перевод Хроники Мартина Бельского был осуществлен с ее польского издания 1564 г. в последней четверти XVI в. Все цитаты даются по списку перевода: БАН, Арханг. собр., Д 422.

⁹⁸ Хр. 1617, список БАН, Арханг. собр., С 139, л. 96 (далее: Арх.).